

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 1.10.2010
COM(2010) 532 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2009/024 NL/Noord Holland и Zuid Holland разделение 58, подадено от Нидерландия)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹ е предвидена възможност за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) в рамките на годишен таван от 500 млн. EUR над съответните функции от финансовата рамка.

Правилата, които са приложими за финансовото участие от страна на ЕФПГ, са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията².

На 30 декември 2009 г. Нидерландия подаде заявление EGF/2009/024 NL/Noord Holland и Zuid Holland разделение 58 за предоставяне на финансово участие от ЕФПГ, вследствие на съкращения в осем предприятия, извършващи дейност в разделение 58 на NACE Rev. 2 („Издателска дейност“)³ в двата граничеши региона на ниво NUTS II Noord Holland (NL32) и Zuid Holland (NL33) в Нидерландия.

Това заявление е част от пакет от шест взаимосвързани заявления, които се отнасят до съкращения в осем различни региона на ниво NUTS II в Нидерландия, в предприятия, извършващи дейност в графичния сектор, чиито дейности се класират в две различни разделения на NACE Rev. 2, а именно — разделение 18 („Печатна дейност и възпроизвеждане на записани носители“) и разделение 58 („Издателска дейност“).

След задълбочен преглед на заявлението Комисията заключи, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие по силата на посочения регламент са спазени.

ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ

Основни данни:	
Референтен номер ЕФПГ	EGF/2009/024
Държава-членка	Нидерландия
Член 2	б)
Засегнати предприятия	8
Региони на ниво NUTS II	Noord Holland (NL32) и Zuid Holland (NL33)
Разделение на NACE Rev. 2	58 („Издателска дейност“)
Референтен период	от 1.4.2009 г. до 29.12.2009 г.
Начална дата за персонализираните услуги	1.4.2009 г.
Дата на подаване на заявлението	30.12.2009 г.
Съкращения по време на референтния период:	598

¹ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

² ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

³ Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

Брой на съкратените работници в целевата група за получаване на помощ	598
Персонализирани услуги: бюджет в евро	3 436 000,89
Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ ⁴ : бюджет в евро	143 166,70
Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ в процентно изражение:	4 %
Общ бюджет в евро	3 579 168
Участие на ЕФПГ в евро (65 %)	2 326 459

1. Заявлението беше представено на Комисията на 30 декември 2009 г., а до 31 май 2010 г. към него бе добавена допълнителна информация.
2. Заявлението отговаря на условията за финансово участие на ЕФПГ, установени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и бе подадено в рамките на срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на световната финансова и икономическа криза

3. За да установи връзката между съкращенията и световната финансова и икономическа криза, Нидерландия твърди, че икономическата криза е довела до съществен спад на търсенето в сектора на печатните и издателски услуги. Поръчките на печатни рекламни материали от други икономически сектори, които представляват 35 % от общия оборот на печатния и издателски сектор, са намалели с 5,6 % между 2008 г. и 2009 г. поради съкращаването на бюджетите за медийна и рекламна дейност, наложило се във връзка с икономическата криза. В заявлението са цитирани няколко примера. В строителната промишленост бюджетът за информация и реклама е намален с 36,8 % вследствие на започналата криза; във финансовия сектор — с 33,3 %, а в битовата електроника — с 30,6 %. В допълнение, икономическата криза се е отразила негативно на търсенето на различни видове печатни материали: през първите шест месеца на 2009 г. търсенето на популярни списания е намаляло с 18,2 %, на вестници — със 7,5 %, на рекламни вестници, разпространявани безплатно — с 16,4 %, на професионални списания — с 16,5 % в сравнение със същия период през 2008 г.

Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите от член 2, буква б)

4. Нидерландия подаде това заявление съгласно критериите за намеса, посочени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, съгласно които се изискват най-малко 500 съкращения за период от девет месеца в предприятия, извършващи дейност в едно и също разделение на NACE Rev. 2 в един регион или два граничещи региона на ниво NUTS II в дадена държава-членка.
5. В заявлението се посочват общо 598 съкращения в осем предприятия, извършващи дейност в едно и също разделение на NACE Rev. 2, по време на деветмесечния референтен период от 1 април 2009 г. до 29 декември 2009 г., намиращи се в граничещите региони на ниво NUTS II Noord Holland (NL32) и

⁴ В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Zuid Holland (NL33). Броят на изчислените съкращения беше тридесет съгласно първо тире и 568 съгласно второ тире от член 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Обяснение на непредвидимия характер на тези съкращения

6. Нидерландските власти твърдят, че не е било възможно да се предвиди финансовата и икономическа криза и нейното отражение върху сектора. В заявлението се посочва, че преди кризата печатната и издателска промишленост в Нидерландия е преминала през скъпо струващ процес на реструктуриране с цел да се запази нейната конкурентоспособност в техническо отношение спрямо страните извън ЕС, и по-специално Турция, Китай и Индия. Секторът е претърпял преобразуване от сектор, движен от търсенето, в промишленост, ориентирана към доставките. Настоящата криза заплашва да неутрализира ползите от вложените от сектора значителни инвестиции и усилия.

Идентифициране на извършващите съкращения предприятия и на работниците в целевата група за получаване на помощ

7. В заявлението се посочва общ брой от 598 съкращения, всички от които попадат в целевата група за получаване на помощ, в следните осем предприятия:

Предприятия и брой на съкратените работници			
Audax Publishing BV, Amsterdam	11	TMG distributie BV, Amsterdam	337
Keesing Nederland BV, Amsterdam	1	Kluwer BV Uitgeverij vestiging Alphen, Deventer	12
PCM uitgevers BV, Amsterdam	27	Uitgeverij Lakerveld BV, Wateringen	2
Reed Business BV, Amsterdam	172	Sanoma Uitgevers, Hoofddorp	36
Общо предприятия: 8		Общо съкратени работници: 598	

8. Разбивката на работниците в целевата група за получаване на помощ е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	389	65
Жени	209	35
Граждани на ЕС	562	94
Граждани на държави извън ЕС	36	6
От 15 до 24 години	108	18
От 25 до 54 години	329	55
От 55 до 64 години	149	25
Над 65 години	12	2

В горепосочените категории са включени и 24 работници (4 %) с дълготраен здравословен проблем или увреждане.

9. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Ръководители	42	7
Специалисти	119	20
Техници	126	21
Административно-технически персонал	72	12

Работници в сферата на услугите и продажбите	72	12
Работници в завод и оператори на машини и монтьори	167	28

10. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Нидерландия потвърди, че през различните етапи на прилагане на ЕФПГ, и по-специално по отношение на достъпа до ЕФПГ, се прилага и ще продължи да се прилага политика на равнопоставяне между мъжете и жените, както и недопускане на дискриминация.

Описание на засегнатата територия и нейните органи и заинтересовани страни

11. Засегнатата територия обхваща провинциите Noord Holland и Zuid Holland. И двете провинции са част от Randstad — най-гъсто населения район в Нидерландия. Регионът Noord Holland е засегнат също от съкращенията, обхванати от заявление EGF/2009/026 NL/Noord Holland и Utrecht разделение 18, докато регионът Zuid Holland е засегнат от съкращенията, обхванати от заявление EGF/2009/027 NL/Noord Brabant и Zuid Holland разделение 18, като и двете се отнасят до печатна дейност (NACE Rev. 2 разделение 58) на графичната промишленост. Агломерациите с най-голям брой предприятия от графичната промишленост са Amsterdam, Den Haag, Rotterdam, Leiden, Rijswijk и Alphen.
12. Основните заинтересовани органи са Министерството на социалните въпроси и Фондът за обучение в графичния и медиен сектор (A&O Fonds Grafimedia), по нареждане на Съвета за консултации в графичния и медийния сектор. Други заинтересовани страни са Институтът за творческа промишленост (GOC), публичната организация, отговорна за отпускането на помощи (UWV werkbedrijf), центровете за мобилност UWV в Amsterdam и Haaglanden, организацията за малките и средните предприятия (МКВ-ondernemingen), регионалните центрове за обучение Amsterdam, Mondriaan, Zadkine, общините Amsterdam, Rotterdam, Den Haag и организациите на социални партньори: FNV Kiem (профсъюз), CNV Media (профсъюз), KVGGO (организация на работодателите) за районите Leiden, Haarlem, Amsterdam и Den Haag, NUV (организация на работодателите).

Предполагаемо въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално или национално равнище

13. Нидерландските органи твърдят, че съкращенията в графичния сектор ще утежнят ситуацията с безработицата, която вече е претърпяла влошаване в резултат на икономическата и финансова криза. В провинция Noord Holland, която също е засегната от съкращенията, обхванати от заявление EGF/2009/024 NL/ Noord Holland и Utrecht разделение 58, процентът на безработицата е нараснал от 5,7 % през октомври 2008 г. на 6,5 % през октомври 2009 г. За провинция Zuid Holland, която също е засегната от съкращенията, обхванати от заявление EGF/2009/027 NL/Noord Brabant и Zuid Holland разделение 18, този процент е нараснал от 5,4 % на 6,4 % през същия период. Броят на хората, търсещи работа, се е увеличил с 10,1 % между февруари 2009 г. и февруари 2010 г. в Noord Holland, а за Zuid Holland увеличението е от 16,1 % през същия период. Също така заявителят се позовава на факта, че в графичния сектор е сравнително висок делът на работниците сред групите лица в по-напреднала

възраст, при които безработицата е много висока в двете разглеждани провинции.

Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително възможността за допълването му с действия, финансирани от структурните фондове

14. Предлагат се следните видове мерки, като всички те се съчитават в съгласуван пакет от персонализирани услуги, с които се цели повторното включване на работниците в пазара на труда. Те ще бъдат предложени на съкратените работници посредством център за мобилност, наречен „С3: Център за творчески кариери“ (Centrum Creatieve Carrières).

Подготвителни дейности

- Прием и регистрация: обхваща първоначално интервю с цел регистрация на съкратения работник и определяне на най-подходящите видове мерки.
- Информация и бюро за помощ: отнася се до организирането на колективни срещи и упражняването на функции на бюро за помощ с цел предоставяне на информация на съкратени работници за наличните мерки.

Придружаване

- Придружаване между работни места: обхваща индивидуално изготвена програма, включваща наблюдение, изготвяне на план за действие за кариерно и професионално развитие и краткосрочно наставничество на новото работно място.
- Пренасочване (преквалификация): цели се оказването на активно съдействие на съкратени работници при търсене на нови възможности за работа.
- Обучение за кандидатстване: включва анализ на наличните свободни работни места, съдействие при изготвянето на автобиография и мотивационно писмо и подготовка за интервю за работа.
- Придружаване в създаването на собствен бизнес: цели се оказване на съдействие на работниците, които възнамеряват да започнат собствен бизнес. Това включва предоставяне на юридически съвети, съдействие в изготвянето на бизнес план, съдействие за изпълнението на административни изисквания.

Обучение

- Обучение и преквалификация: включва професионално обучение, обучение в управленчески и социални умения и специална техническа преквалификация за работници, чиято техническа квалификация е загубила актуалност.
- Признаване на предходен опит: включва оценка на натрупаните преди това познания и опит за всеки отделен работник, както и идентифициране на области, в които е необходимо допълнително обучение.

15. С разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, се обезпечават дейностите по управление и упражняване на контрол, а също и тези по предоставяне на информация и реклама.
16. Персонализираните услуги, представени от нидерландските органи, представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в обхвата на правомерните действия, определени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Нидерландските органи изчисляват общия размер на разходите за тези услуги на 3 436 000,89 EUR, а разходите за изпълнение на действия по ЕФПГ — на 143 166,70 EUR (4 % от цялата сума). Общият размер на поисканото от ЕФПГ участие възлиза на 2 326 459 EUR (65 % от общия размер на разходите).

Действия	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро) *
Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
1. Подготвителни дейности			
1.1. Прием и регистрация (<i>intake en registratie</i>)	598	193,07	115 456,32
1.2. Информация и бюро за помощ (<i>voorlichting en helpdesk</i>)	598	85,81	51 313,92
2. Придружаване			
2.1. Придружаване между работни места: (<i>werk naar werk begeleiding</i>)	248	3 465,62	859 474,70
2.2. Пренасочване (преквалификация)	243	4 465,44	1 085 102,78
2.3. Обучение за кандидатстване (<i>solicitatietraining</i>)	309	1 415,22	437 302,55
2.4. Придружаване в създаването на собствен бизнес (<i>begeleiding eigen onderneming</i>)	31	5 264,18	163 189,72
3. Обучение			
3.1. Обучение и преквалификация (<i>opleiding en omscholing</i>)	195	2 488,45	485 248,09
3.2. Признаване на предходен опит (<i>erkenning verworven competenties</i>)	172	1 389,03	238 912,82

Междинна сума за персонализирани услуги			3 436 000,89
Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Управление			35 791,68
Дейности по предоставяне на информация и реклама			35 791,68
Дейности по упражняване на контрол			71 583,35
Междинна сума на разходите за изпълнение на действия по ЕФПГ			143 166,70
Общо очаквани разходи			3 579 168
Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)			2 326 459

** Общата сума не съвпада напълно поради закръгляване.*

17. Нидерландия потвърди, че описаните по-горе мерки са допълващи спрямо действията, финансирани от структурните фондове, по-специално на редица проекти за обучение по ЕСФ за работници в графичния сектор, чието провеждане съвпада със срока на прилагане на ЕФПГ. Управляващият орган на ЕФПГ, който е и управляващ орган за ЕСФ, създаде необходимите процедури за контрол, с цел да се елиминира опасността от двойно финансиране.

Дата(и), на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници

18. Нидерландия започна да предоставя на засегнатите работници персонализираните услуги, включени в съгласуваните пакети, предложени за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 1 април 2009 г. Следователно тази дата представлява началото на периода, в който разходите за евентуално подпомагане, което може да бъде отпуснато по ЕФПГ, се считат за приемливи.

Процедури на провеждане на консултации със социалните партньори

19. Бяха проведени консултации със социалните партньори посредством Фонда по пазара на труда и обучението за графичния и медиен сектор (Arbeids & Opleidingsfonds Grafimedia branche), които, в контекста на кризата, се споразумяха за създаването на център за мобилност за сектора, наречен „СЗ“ (Centrum Creatieve Carrières). Целта на този център за мобилност е да координира различните активни мерки на пазара на труда в сътрудничество със социалните партньори.
20. Нидерландските органи потвърдиха, че са били спазени изискванията, установени в националното и в общностното законодателство относно колективните съкращения.

Информация за действията, които са задължителни по силата на националното право или съгласно колективни споразумения

21. Що се отнася до критериите, съдържащи се в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление нидерландските органи:
- потвърдиха, че финансовото участие от страна на ЕФПГ не замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното право или съгласно колективни споразумения;
 - доказаха, че действията осигуряват подкрепа за работниците и не се използват за реструктуриране на предприятия или сектори;
 - потвърдиха, че правомерните действия, посочени по-горе, не получават помощ по други финансови инструменти на Общността.

Системи за управление и контрол

22. Нидерландия съобщи на Комисията, че финансовите помощи ще бъдат управлявани и контролирани от същите органи, които управляват и контролират финансирането по линия на Европейския социален фонд (ЕСФ) в Нидерландия. Агенцията по социалните въпроси и заетостта (Agentschap SZW) ще изпълнява функцията на междинно звено за управляващия орган.

Финансиране

23. Въз основа на заявлението, подадено от Нидерландия, предложеното участие от страна на ЕФПГ към съгласуваните пакети от персонализирани услуги, е на стойност 2 326 459 EUR, което представлява 65 % от общите разходи. Предложената от Комисията сума за отпускане по Фонда се основава на предоставената от Нидерландия информация.
24. Като отчита максималния възможен размер на финансовото участие от страна на ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и съществуващия марж за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
25. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината, както се изисква в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
26. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на ЕФПГ Комисията започва опростената тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г., за да се осигури съгласието на двете подразделения на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на необходимите средства. Комисията приканва подразделението на бюджетния орган, което първо постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложение за мобилизирането, да информира другото подразделение и

Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някое от двете подразделения на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.

27. Отделно от това Комисията представя искане за пренасяне, за да бъдат вписани в бюджета за 2010 г. специални бюджетни кредити за поети задължения и специални бюджетни кредити за плащания съгласно изискването по точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

Източник на бюджетните кредити за плащания

28. Предвид постигнатия досега напредък по изпълнението може да се очаква бюджетните кредити за плащания, отпуснати през 2010 г. по бюджетен ред 01.0404 „Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации — Програма за предприемачество и иновации“, да не бъдат напълно усвоени през настоящата година.
29. Този ред включва разходите, свързани с прилагането на финансовия инструмент за тази програма, чиято главна цел е улесняване на достъпа на МСП до финансиране. Между пренасянето на средства към доверителни сметки, управлявани от Европейския инвестиционен фонд, и плащанията към бенефициерите съществува известна разлика във времето. Финансовата криза оказва сериозно въздействие върху прогнозите по отношение на разплащанията за 2010 г. В резултат на това, с цел да се избегне натрупването на излишъци по доверителните сметки, беше преразгледана методологията за изчисляване на кредитите за плащания, като беше взет предвид очакваният размер на плащанията. Поради това сумата от 2 326 459 EUR може да се предостави за пренасяне.

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2009/024 NL/Noord Holland и Zuid Holland разделение 58, подадено от Нидерландия)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁵, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията⁶, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия⁷,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат от значими структурни промени в световната търговия поради глобализацията, и да ги подпомага при повторното им интегриране на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ беше разширен за подадените след 1 май 2009 г. заявления, за да се включи подкрепа за работниците, чието съкращаване е пряк резултат от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 млн. EUR.
- (4) На 30 декември 2009 г. Нидерландия подаде заявление за мобилизиране на ЕФПГ във връзка със съкращения в осем предприятия, извършващи дейност в разделение 58 („Издателска дейност“) на NACE Rev. 2 в два граничещи региона на ниво NUTS II, а именно Noord Holland (NL32) и Zuid Holland (NL33), и добави

⁵ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁷ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

към него допълнителна информация до 31 май 2010 г. Заявлението е в съответствие с изискванията за определяне на финансовото участие, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. По тази причина Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 2 326 459 EUR.

- (5) С оглед на горното ЕФПГ следва да бъде мобилизиран за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Нидерландия.

РЕШИХА:

Член 1

За общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) се мобилизира за отпускане на сумата от 2 326 459 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в [...].

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател